

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО ОВЛАДЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРОЙ

Процессы интеграции, происходящие в мире в последние десятилетия, новая политическая и социально-экономическая обстановка, бурный рост международных связей в различных областях экономики, науки и культуры обуславливают потребность общества в специалистах, способных осуществлять успешную межкультурную коммуникацию. На современном этапе развития общества основной задачей политики в области языкового образования, как в нашей стране, так и за рубежом, является установление взаимопонимания в процессе контактов представителей разных культур.

Иностранный язык как социокультурное явление является средством овладения иноязычной культурой. При обучении студентов иностранному языку важно учитывать не только сумму знаний и практическое владение навыками и умениями речевой деятельности, необходимо рассматривать обучаемых как будущих специалистов, познающих и усваивающих культуру страны изучаемого языка и способных продемонстрировать свои знания в межкультурном профессиональном и бытовом общении. Концепция языка как элемента культуры народа позволяет говорить не только о важности, но и о необходимости использования культурологического материала в процессе обучения иностранным языкам. Введение на занятиях элементов страноведения, благодаря которым студенты знакомятся с реалиями страны изучаемого языка, получают дополнительную информацию в области культуры, истории, образования, традиций, дает возможность приобщить студентов к иноязычной культуре и поддерживать интерес к изучаемому предмету.

Известно, что первое место среди национально-специфических компонентов культуры занимает язык. Связь языка и культуры неоднозначна и многогранна. Еще Э.Сепир сказал, что «язык не существует вне культуры, т. е. вне социально-унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни» [1, с. 211]. Поэтому иностранный язык как средство коммуникации ме-

жду представителями разных народов и культур должен изучаться в неразрывном единстве с культурой людей, говорящих на этом языке. Для современного специалиста не имеет смысла изучение иностранного языка в отрыве от его социокультурного контекста, ведь реальное употребление слов в значительной степени определяется знанием социальной и культурной жизни говорящих на этом языке людей. Поскольку в основе языковых структур лежат социокультурные структуры, то для активного использования языка как средства общения необходимо как можно глубже знать «мир» изучаемого языка, состоящий из совокупности внеязыковых факторов. Например, знание языковых реалий для будущего специалиста необходимо в различных ситуациях: в случае профессионального и личного общения с носителями языка, для ведения переписки, при чтении прессы, литературы, публицистики, при дальнейшем изучении иностранного языка и т.д. По словам Т.Е. Исаевой, «не только количество лексических единиц определяет успешность человека в общении, особенно на иностранных языках. Необходимо помнить, что внутренняя организация каждого языка, его грамматические правила, особенности употребления тех или иных устойчивых выражений складывались и закреплялись в сознании народа на протяжении всей его многовековой истории» [2, с. 10].

Таким образом, с одной стороны, язык является инструментом для передачи форм речевого поведения, создающим среду для межкультурной коммуникации, а с другой стороны, язык — путь к постижению иноязычной культуры. Овладевая языком, мы осваиваем вместе с ним и обобщенный культурный опыт народа, говорящего на нем. Изучение иностранного языка дает возможность для осознания различий между культурами, что является особенно важным для эффективной организации межкультурного диалога.

Все это необходимо помнить в процессе формирования специалиста нового типа, обладающего высоким уровнем профессиональной компетенции, знанием иностранного языка и осознанной способностью ориентироваться в вопросах национально-культурной специфики страны изучаемого языка.

Литература

1. Сепир, Э. Язык. Введение и изучение речи / Э.Сепир // Избранные труды по языкознанию и культурологии. — М., 1993. — 656 с.

2. *Исаева, Т.Е.* Речевая коммуникация в туризме: Учебное пособие с материалами на английском языке / Т.Е.Исаева. — 2-е изд.— М.: Издательство «Наука-Спектр», 2015. — 240 с.

Дж. Рахимиян
УО БГЭУ (г. Минск)

THE INTERACTION BETWEEN LANGUAGE AND CULTURE

Language

What is 'language'? For ordinary people this seems a commonplace question. However, as the term has various technical and specialized senses and uses in different fields of study, to give a single inclusive definition for it is impossible. Each specialized field such as computer programming, logic, mathematics, etc. has its own language. Accordingly, experts in technical fields present their own definition of 'language' as they know it. However, the most common sense of the term 'language' is the one that almost every speaker knows, i.e. it is a means of communicating ideas among human beings. Presenting a definition compatible with the latter sense is the task of linguists, and a number of them have done it. The vast majority of linguists, including Michael Halliday (1961), regard 'language' as 'a patterned human behavior'. In other words, language is a systematic behavior which distinguishes human beings from all other animates. At the same time, as experts hold it, language as a human capacity is the most complicated phenomenon of the world. From this perspective, language is an innate knowledge bestowed to human beings.

Culture

Traditionally, 'culture' is known as the sum of all knowledge and beliefs a society has regarding its own life style, social behavior, language, arts, etc. Some scholars even go beyond this and regard culture as 'shared patterns of behaviors and interactions, cognitive constructs and understanding that are learned by socialization'. According to such definitions, one can expect a vast and great number of cultures all around the world, as we witness a couple of thousands languages. Language and culture share the feature of 'variety' among societies and nations of the world. However, culture